Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NĂM THỨ SÁU ★ SỐ 1097 ★ GIÁ 3 Đ. ★ THỨ BẢY 19-3-19

thời luận

THÔNG-TIN + BÌNH-LUẬN + VĂ KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia Long Saigon ● Giây nói: 21.90

Thủ-tướng NAM-TƯ đến Ấn-độ hội đàm về vấn đề V.N.

TÂN ĐỀ LY 10-3 (Reuter).— Hôm nay, Thủ tướng Nam Tư Peter Stambolic đã đến thủ đô Tân Đề Ly để chấm dứt viếng thăm Ấn trong 7 ngày.

Trong thời gian lưu trú tại đây, Thủ tướng Stambolic sẽ hội đàm với Thủ tướng Ấn, bà Indira Ghandi về vấn đề Việt Nam và các vấn đề quốc tế khác.

THIẾU TƯỚNG NGUYỄN VĂN CHUẨN vùng 1 chiến thuật

xem tiếp 6 trang 4

Đại bản doanh của tổ chức phòng thủ không phận Bắc Mỹ Châu (NORAD). Đặt trong hầm núi Cheyenne ở Colorado Springs. Cả 11 gian nhà bằng thép sẵn trong hầm. Mỗi gian nhà đều riêng biệt, tuy gần khít với nhau; và những gian nhà ấy được đặt trên những lò xo khổng lồ cao 7 thước. Lò xo đồng để đỡ sự rung động do bom [illegible] gây ra.

Xin đọc đài loại bài «Cuộc viếng thăm Hoa kỳ của phái đoàn báo chí Viễn Đông» của NXT.

HƯƠNG - CẢNG ĐÒI QUYỀN tự-trị

HƯƠNG CẢNG 10-3 (Reuter).— Hôm nay, ông Dhun Rutcjeje, ủy viên cao cấp Hội đồng lập pháp, nói rằng Hương Cảng sẽ tự giải quyết các vấn đề riêng trong tương lai.

Ông đề nghị rằng Hương Cảng sẽ yêu cầu Chính phủ Anh ban cho quyền tự trị.

Trong bài diễn văn nói về ngân sách đọc tại phiên họp của Hội đồng, ông Ruttongjee cho biết Hương Cảng sẽ yêu cầu "quyền tự nhiên" trong đó có quyền bổ nhiệm đại diện tại nước ngoài và có các tổ chức giao thương quốc tế.

ÔNG BUNDY : TÌNH HÌNH VIỆT-NAM hiện thuận lợi hơn nhưng

NHỮNG PHÚT CUỐI CÙNG của trại lực-lượng đặc biệt A-Shau SAU 2 NGÀY ĐÊM TỬ-THỦ

LỰC LƯỢNG CÒN LẠI ĐÃ PHÁ HỦY HỆ THỐNG PHÒNG THỦ TRƯỚC KHI RÚT LUI.

SAIGON.— Tin AFP 9-3 cho hay cần cứ A-Shau không còn thuộc quyền kiểm soát của quân đội Việt-Mỹ nữa. Vào khoảng một trăm quân chiến Việt-Mỹ thoát khỏi cần cứ bị ấy đã được trực thăng đi chuyển đi cách vào hồi 8 sáng ngày thứ năm trước chứng lắc sang của quân Cộng sản.

Trong số một trăm quân nói trên, có rất nhiều người bị thương. Những người này, sáp trong một vị trí, đã anh dũng chiến đấu trong đến tiếng đồng hồ để chống lại ít nhất là 3 tiểu đoàn của quân đội cảnh quy Bắc Việt và đã giữ được liên lạc bằng vô tuyến điện với bên ngoài.

Trong khi cần cứ bị tấn công, có chừng 3 đến 4 trăm quân nhân và [illegible] đã trở ra [illegible].

Tại Đà Nẵng, Đại tá Mc Keon, trong Tổng hành dinh lực lượng đặc biệt đã tuyên bố chiến bình thứ năm như sau :

"Chúng tôi đã hoàn toàn rút khỏi cần cứ sau khi phá hủy hết hệ thống phòng thủ trong đó. Thế là hết.

Theo những tin tức nhận được thì vào khoảng 8 chiếc máy bay chở [illegible] đã bắn phá [illegible] của quân đội Hoa kỳ tại Đà Nẵng [illegible] của bài quân Hoa kỳ tại Đà Nẵng [illegible]

xem tiếp 1 trang 4

THƯỢNG NGHỊ VIỆN MỸ THÔNG QUA DỰ-LUẬT TĂNG THUẾ để đài thọ chiến tranh V. N.

● NGOẠI TRƯỞNG MỸ HỘI ĐÀM VỚI THỐNG ĐỐC ĐẢO GUAM

Những dấu hiệu mới về chánh sách của Mỹ ĐỐI VỚI TRUNG - CỘNG

HOA THỊNH ĐỐN 10-3 (UPI) Hôm nay, ông Bundy giao tại Thượng nghị viện Hoa kỳ mô tả sách của Hoa Kỳ đối với Trung [illegible]

xem tiếp 4 trang 4

MỸ CÒN CHIẾN ĐẤU LÂU DÀI vì Việt-Cộng rất quỷ quyệt

● Thống-tướng Weeler : Quân-lực Mỹ đang giữ vai chủ động tại chiến trường Việt Nam.

KUALA LUMPUR 10-3 (AP) Hôm nay, ông William Bundy, thứ trưởng ngoại giao Hoa kỳ và Việt Đông sự vụ, tuyên bố một cả ở thắng trong tăng Hoa Kỳ có thể còn chiến đấu lâu dài tại Việt Nam vì bọn Việt cộng không thể mở bất cứ một cuộc tấn công nào gây hậu quả cả.

Ông William Bundy đã bình luận về cuộc khủng hoảng tại Việt Nam như trên, trong một cuộc họp báo tại phi trường Kuala Lumpur trước khi lên đường đi Đài Bắc để thăm viếng trong hai ngày.

Ông William Bundy cho cho biết thêm rằng ông đã thảo luận với thủ tướng Mã Lai Á Abdul Rahman về lời tuyên bố của thống Sukarno nói rằng ông không tham dự bất cứ hội nghị tối cao nào với lãnh tụ Mã Lai Á để chấm dứt cuộc chiến tranh không tuyên chiến giữa hai quốc gia.

Tuy nhiên, ông Bundy nhấn mạnh rằng cuộc thảo luận giữa ông với thủ tướng Rahman hoàn toàn có tính cách tổng quát.

Thống tướng Weeler nói hiện giờ quân lực Hoa kỳ giữ vai chủ động tại chiến trường Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 9-3 (AFP). — Thống tướng Weeler, Tham mưu trưởng Liên quân Hoa kỳ sau khi đã thuyết trình trước Ủy ban Quân lực quốc hội vừa tuyên bố : Quân đội Hoa kỳ giữ vai chủ động trong chiến cuộc Việt Nam.

Thống tướng Weeler tuy không muốn nói đến những thắng lợi quyết định của Hoa kỳ trong cuộc chiến tranh này, nhưng đã phê bình rằng những chiến dịch hiện đương tiến diễn rất là khả quan.

HÀ-NỘI TỪ CHỐI KHÔNG CHO TÀU BỆNH VIỆN MỸ VÀO HẢI PHẬN BẮC - VIỆT Mỹ sẽ gài thủy-lôi ở hải cảng Hải-Phòng?

● Mỹ sắp đưa sang Viễn-Đông 1 tàu bệnh-viện thứ 2

Tin gió chốt

NỮ CẢI CHÁNH

Theo tin cuối cùng từ Lor Ke, Thủ đô Ai cập đánh đi : Tàu Đại sứ Hoa Kỳ tại đây đã cải chính là chiếc tàu bệnh viện «Repose» hiện nay đang ở trong hải phận Việt Nam đã chấm rỉ đến các thương binh, chưa từng xin phép chính quyền Hà Nội để ra qua vì tuyến 17 bao giờ cả.

Ô. TỔNG ỦY-VIÊN kinh tế tài chánh hứa giúp tài - xế TẮC XI, XE LAM nhập cảng phụ tùng

SAIGON (VTX). — Có nhiều đầu hiệu hơn sau cho thấy chính phủ của Tổng thống Johnson đang thảo luận liệu có nên gài thủy lôi hải cảng Hải phòng và cắt ngang nguồn tiếp vận của Bắc Việt sang miền Nam hay không.

Kế hoạch này đã được một nhân vật quyền uy đưa ra, tướng Maxwell Taylor người đại sứ Hoa Kỳ ại Saigon, trước ủy ban ngoại giao thượng viện.

xem tiếp 4 trang 4

CUỘC VIẾNG THĂM HOA-KỲ CỦA PHÁI ĐOÀN BÁO CHÍ VIỄN ĐÔNG

IV của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Buổi trưa hôm ấy, sau khi đi thăm xưởng đóng các phi-cơ Boeing xong, ban giám đốc hãng giữ chúng tôi ở lại dùng cơm trưa trong nhà máy.

Chiều hôm ấy, chúng tôi đi chơi phố mệt lắt rồi trở về khách sạn, để đến ngày chờ những gia đình tư nhân đến đón chúng tôi về nhà ăn cơm.

Giáo sư Nguyễn Đình Hòa muốn mời chúng tôi đi chơi và ăn cơm tối, nhưng vì chương trình không có thì giờ rảnh nên chúng tôi không thể nhận lời được.

Gia đình đón chúng tôi ăn cơm là một gia đình một nhà Luật sư, người ra nhà Luật sư này còn giúp việc cho Hãng Truyền Thanh NBC nữa. Hôm ấy, chủ nhà và khách tất cả 12 người, Vấn đề Việt Nam được đem ra thảo luận. Và vì tôi là người Việt Nam độc nhất trong bữa ăn hôm ấy, nên phải nói rất nhiều về tình hình chánh trị, xã hội và quân sự ở Việt-Nam. Mọi người rất để ý đến vấn đề Việt Nam, nên ai nấy đều mỗi người nêu ra một vài câu hỏi. Câu truyện bắt đầu từ bảy giờ tối mà đến khuya gần 12 giờ vẫn chưa chấm dứt.

Tuy thế tôi cũng phải cố từ vì đi đường đã mệt nhọc, lại phải thảo luận khá nhiều và lại sống chủ nhật hôm sau phải ra sân bay sớm để đi nơi khác.

Thấy chủ nhà và các bạn cho đang, rất chú ý đến vấn đề Việt-Nam tôi hứa sẽ gởi cho một người bạn chủ nhà, cũng là luật sư, một bản cần bài nói truyện và Việt-Nam mà tôi đã viết khi sang Tân Đề Lí hồi tháng II năm ngoái. Ông ấy hứa sẽ cho đánh máy ra nhiều bản để cho các bạn ông ta.

Sau đó, tôi gởi cho ông ta bài nói truyện ở Tân Đề Lí, ông ta viết thư cảm ơn và lại gởi cho tôi thêm vài bản mà ông ta đã chép lại, vì ông đã phòng tôi cần đến, trong khi đi dường.

Ba số người lớp chú trọng đến vấn đề Việt Nam. Nhưng nhiều người chưa hiểu rõ tại sao lại có cuộc chiến ở Việt Nam.

Người Mỹ là một dân tộc giàu có, thịnh vượng, ở xa vào lục địa Âu Châu và Á Châu, nên ít khi phải lo nghĩ và vấn đề thế giới.

Chỉ từ khi có chiến tranh thế hai, vì các nước Âu châu bị tàn phá, vì ở Á châu có nhiều quốc gia mới được độc lập, nên người Mỹ bắt đầu mở rộng cuộc bang giao với các nước Âu châu, Á châu và Phi châu. Tuy thế đa số dân chúng chỉ ở lâm ấm, và hưởng thụ sự phú cường của nước giàu, nên nhiều người không hiểu biết các vấn đề quốc tế lắm, chỉ trừ một số chuyên môn. Cũng bởi thế mà một số dư luận thắc mắc về cuộc chiến ở Việt-Nam, vì cuộc chiến này là một cuộc chiến du kích có mục đích lâm bao mâu và phá hoại và tính tế, xã hội và chính trị, nên rất có thể nó đòi hỏi nhiều thời gian và hy sinh, để đi tới cuộc toàn thắng.

Người Mỹ lại có một chế độ dân chủ rất rộng rãi, nên rất chú ý đến dư luận, dư luận trong nước và ngoài nước.

Vì thế họ muốn kiếm công việc cần chánh phủ làm, và cũng muốn đưa ra ý kiến cho mình, mặc dầu nhiều khi chẳng ý kiến ấy do sự thiếu kinh nghiệm và thiếu tin tức gì cả.

Tuy thế mặc dầu có các cuộc bàn cãi của mấy ông Thượng nghị sĩ đa số vẫn ủng hộ chánh sách của Chánh phủ trong vấn đề Việt Nam và cho rằng nước Mỹ phải ở lại Việt Nam cho đến khi Nam Việt thoát khỏi họa xâm lăng của Cộng Sản.

(Còn nữa)

Sau Tạ-Vinh còn nhiều Tạ-Vinh khác sẽ phải đền tội với xã-hội.

Một phái bộ Nga bí mật viếng Guinée

xem tiếp 5 trang 4

TỔNG THỐNG GUINÉE LOAN BÁO SẮP TIẾN QUÂN GIẢI PHÓNG GHANA

GIÓ THỔI NGƯỢC

MÁY MÓC

Thơ dài nguyên [illegible] nhưng chuyện mà mà thì không phải là chuyện lạ. Không là nhưng có nhiều chuyện chương.

Vì chánh [illegible] nên không chắc biết hết trong Bông làm cái giống gì. Vậy là công dân [illegible] tất. Ngược lại là phản động !

Về kinh tế thì mức ăn tất, ở nhà sang, đi xe đẹp... không rần bết đó ai làm của ai cho hay đang mặc nợ. Vậy là tương tất. Nên ngược lại thì... nguy hiểm !

Về quân sự thì... ta như đánh thắng, địch nhất đánh thua đánh nhau bị lấu thì bi. Về xã hội thì ít phức tạp nhưng cũng thông nhất ai làm cái gì, mình theo cái ấy... thì ổn !

Nhưng, anh em ký giả cho rằng đề nghị của Ban quản-trị nghiệp đoàn viên cấu chủ bảo tăng lương cho ký giả 50 phần trăm

Vì lương của anh 4 ngàn mà tăng y như lương của anh 1'5 20 ngàn thì anh lương 4 ngàn trở thành... 8 ngàn, còn anh có lương 15, 20 ngàn trở thành ông vua !

Và chủ bảo thôi... vanh nặt. Còn nhờ chánh quyền can thiệp bằng cách + yêu cầu + thi chủ bảo lại ... đề mặt.

Kết quả : ký giả... teo ruột ! Anh em đồng mà không cần anh em, phải chăng Ban quản trị nghiệp đoàn có kinh nghiệm lạ + thành tích + bằng ... giấy tờ ?

KÝ NINH

TIN VẮN KHẮP NƠI ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Hai thủ tướng Nepal và Nam Tư ra thông cáo chung về vấn đề V-N

KATMANDU 10-3 (Reuter).— Hôm nay, thủ tướng xứ Népal mưa Bahadur Thapa và thủ tướng Nam Tư Peter Stambolic đồng ý rằng Việt Nam là vấn đề nghiêm trọng đối với tình hình hiện nay trên thế giới.

Sau khi thủ tướng Nam Tư kết thúc cuộc viếng thăm, bốn ngày tại Népal, một bản thông cáo chung đã được công bố. Bản thông cáo chung nói rằng cả hai thủ tướng đều tin là quyền lợi chính của toàn thế thế giới là cố lực nhằm tìm một giải pháp thích đáng cho vấn đề Việt Nam dựa trên khuôn khổ thỏa ước Genève.

Ngoài ra, hai Thủ tướng Nam Tư và Népal cũng đồng ý rằng vấn đề bình là vấn đề khẩn cấp nhất và lên tiếng kêu gọi ngăn cản các cuộc thí nghiệm nguyên tử công cộng cần việc phổ biến nguyên tử.

Tổng Thống Johnson nới rộng thể lệ xuất ngoại cho các học giả sang các Nước Cộng Sản

HOA THỊNH ĐỐN. 10-3 Reuter.— Hôm nay, Tổn Bạch cung cho hay Tổng Johnson đã chấp thuận nới rộng thể lệ xuất ngoại cho học giả được phép thăm viếng Trung cộng và các quốc gia Cộng sản khác.

Phát ngôn viên của Bạch Cung ông Robert Fleming, tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng bước tiến này đã được áp dụng để cho phép người Hoa kỳ biết thêm về tình trạng thế giới Cộng sản.

30 nhà ngoại giao và ký giả Trung Cộng bị thương trong các cuộc tấn công của sinh viên Indonesie

TÂN GIA BA 10-3 (AP).— Người tin hữu quyền tại Tân Gia Ba hôm thứ Năm cho biết khoảng 30 nhà ngoại giao và ký giả Trung Cộng đã bị thương trong các cuộc tấn công của sinh viên vào các văn phòng của Cộng sản ở thủ đô Djakarta trong hai ngày vừa qua.

Tin trên cho cho hay 2 người Trung cộng đã bị thương nặng trong các cuộc tấn công này và hiện được điều trị tại bệnh viện.

Tân Gia Ba cũng tiết lộ rằng 5 ký giả Trung cộng bị thương và các nhân kinh và đã khi các anh [illegible] chứng Cộng sản cũng văn phòng Tân Hoa Xã hôm thứ tư vừa qua. (9-3)

Giám đốc cơ quan hàng không và không gian Hoa kỳ cho rằng Hoa kỳ còn thua kém Nga sô trong cuộc chạy đua không gian

HOA THỊNH ĐỐN 10-3 (Reuter).— Hôm nay, ông James E. Webb giám đốc cơ quan hàng không và không gian Hoa kỳ, tuyên bố trước Quốc hội rằng Hoa kỳ còn thua kém Nga sô về bài [illegible] trong cuộc chạy đua không gian.

Ông James Webb cho hay, cách đây một năm, ông đã nhận mạnh rằng Hoa kỳ vẫn đứng sau Nga sô hai năm trong [illegible] không gian và tình trạng đó vẫn còn.

Ông Webb tóm cho hay người [illegible] khi nhà không gian [illegible] Nga sô [illegible] hiện vẫn [illegible] vượt đó.

[illegible] Johnson [illegible] không gian [illegible] 5.000 triệu Mỹ kim, ông Webb [illegible] thì [illegible] chế hành [illegible] trong [illegible] 10 năm sắp tới.

Các Đông minh trong khối Bắc Đại tây Dương quyết định thành lập một mặt trận thống nhất

LUÂN ĐỐN 10-3 (Reuter).— Từ 10-3, người tin thông thạo cho hay các quốc gia chính yếu trong tổ chức Minh ước Bắc đại Tây dương [illegible]

xem tiếp 3 trang 5

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TÀI LIỆU

Cử tri Hoa Kỳ và chính trị

(MỘT KINH NGHIỆM VỀ CHẾ-ĐỘ LƯỠNG ĐẢNG)

Của Giáo-sư Howard PENNIMAN
NGUYỄN-BÌNH-TUYÊN và VŨ-THỤY-HOÀNG dịch

(Tiếp theo)

Có những cuộc bầu cử thuộc loại khác được gọi là « huyện bướng (Deviating). Trong trường hợp này, chúng ta thấy kết quả sự thay đổi sản xa trong cử tri đoàn, nhưng vẫn ở trên thế chế đảng thiểu số đưa ứng viên đặc biệt có tính cách quan trọng đặc biệt ra một vấn đề phát triển, những cử tri quen thuộc của đảng đó đã bỏ phiếu ngũ chấp nơm bầu cho ứng cử viên đối lập. Trong những cuộc bầu cử gần đây nhất Eisenhower mà vấn viên tự ra thích ứng Dân Chủ. Hậu đã đánh thắc cho đảng viên Dân Chủ ở thượng viện như Hạ Nghị Viện nhiều đã vỗ tới trong số ba trên bốn cuộc tuyển cử bầu giữa năm 1952 và 1958, những điều kỳ không ngăn cản họ lựa chọn một ứng viên thống thuộc đảng Cộng hòa. Nếu cách khác, bị cả nhân của Eisenhower lôi kéo, các cử tri đã « huyện bướng » lòng quyền luyến truyền thống đối với đảng Dân chủ, vì ưng đó chỉ là để cần phiếu cho chính ông Eisenhower mà thôi, chứ không cho những người khác trong đảng của ông.

Tình trạng đảng tương tự như vậy năm 1912, khi ông Woodrow Wilson của đảng Dân chủ được tại ở Cộng được đưa lên cầm quyền lần đầu tiên năm 1912 là nhờ sự bất hòa sâu sắc và xa đảng đối thủ Cộng hòa, liên năm sau ông được tái cử, đã đã rằng cả bộ số vấn của quyền huyện đảng Cộng Hòa. Cuộc đua phiếu tới lại đúng với sự việc phải xảy ra trong thời kỳ đầu qua cuộc bầu cử Quốc hội năm 1918 — khi tăng cộng Hòa năm lại tuyển kiểm soát các quyền hành phân lập pháp, tư pháp năm 1920.

Theo Viện Sinh viên Michigan, các cuộc tuyển cử mênh danh là « bầu lại hàng ngũ » (Realigning) nhằm thành một loại tuyển cử thứ tư. Ít xảy ra hơn những nhóm tiêu quan trọng. Đó là trường hợp 1 số cử tri tự đảng mình để thay bầu, thường theo một thời kỳ, một đảng lớn khác hoặc một đảng thứ ba nổi thành lập. Chuyển đổng chính trị đó mạnh nhất nổi trong các cuộc tuyển cử mênh danh là « bầu lại hàng ngũ » các cử tri mới hoặc những công dân không thuộc thể nhóm cũ tích tụ vào tự thấy mình tham gia vào cuộc tranh đấu chính trị và ủng hộ đảng nào đó khi thế mạnh. Cuộc bầu cử đưa Lincoln năm 1860, thoát kỷ đầu của chiến tranh bị khai, lên nổi trong những cuộc tuyển cử sau. Trước đó chỉ bị gì ở đoạn vì những thang lui của các Ông Cử viên Dân chủ James Buchanan. Sự kiện kỷ lạ là cũng thời kỳ mà đảng Cộng-Hòa tạo lên đã số đó, cũng xảy sinh «Miền Nam vững chắc» (Solid-South) với đa số cử-đảng Dân chủ mà không có sự tương-tác nào về chính đến ra một thế kỷ sau. Trong phần lớn các cuộc tuyển cử 1 ra từ năm 68 năm sau cuộc chiến tranh kỳ lạ, Nam-Bắc, Nam bao gồm những của Miền Nam nhà đảng Dân Chủ và thế tồn tại là một trong những đảng lớn của Hoa Kỳ.

Năm 1932 xảy ra cuộc tuyển cử thứ nhất của thời kỳ ngày đầu đảng chính thức lên lại hàng ngũ của Năm đã khi cho đảng xây dựng khích tạo cả trong hình thể, trong hoạt động của hình thể, trong hoạt động Dân Chủ của Franklin D. Roosevelt lãnh đạo.

Từ đó đã số các cử tri đảng tự ủng hộ cho các ứng cử viên Dân Chủ. Trong khoảng 1932 và 1960, đảng Cộng Hòa chỉ có ngày đương Thượng và Hạ Nghị Viện được lần nhất thôi và chỉ vào lúc Bạch Ốc nhờ Eisenhower. Đương như một cuộc xếp lại đảng ngũ chỉ có thể xảy ra lẽ lẽ trong đảng của Kỳ số và có là chỉ đã xảy ra một loại tuyển cử mà thôi. Không phải là không có lý khi nghĩ rằng một cuộc « xếp lại hàng ngũ » đã phát sinh ở năm 1928 tại các thành phố Đông Bắc bên cạnh trước khi cuộc « Xếp lại hàng ngũ » chung của cả tới đến ngày 8. sau. Theo ông J.J. Huthmacher, việc ứng cử của ông Alfred E. Smith đã đóng góp vào tạo thêm yếu trong việc thống chất chính trị của 1 vài đông dân, những người gốc tích Ái-nhĩ-Lan và Ý đã Lợi, tới lúc đó không thôn ký của thuộc chống đảng khác nhau. Cuộc nghiên cứu của ông chỉ liên quan tới tiểu bang Massachusetts, nhưng những chuyển tương tự đã xảy ra ở vài vùng Đô thị miền Đông Bắc.

(CÒN NỮA)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

Nàng Dạ-Hương

« Con bảo đen » ở mặt trận Cao-Ly

(Tiếp theo)

ANH-ĐỘ

Có phải là một tai nạn không ?

Đại ủy Henderson là một người có phong độ thể thao gia hơn là một người có tha thiết cực. Thế mà đêm đó ông cũng hưởng chút gì phút để mê, khiến lại mê ông ta chưa từng được thưởng thức. Cô Tania ? quả nhiên nàng là một người đẹp bề ngoài gồm nhiều là một người trời sinh ra để bán phát thú vui cho đàn ông. Nàng như là hiện thân của một số đ m thân ma mà người Ấ Đông đều biết tiếng.

Ánh nắng mặt trời bởi lần mai đã chiếu qua cửa sổ, vào đến tận giường nằm của đôi tình nhân mới. Đại ủy Henderson thức giấc trước : Ông ta đã hiểu sau một vụ hết buổi ngỡ sau những giờ phút vui bổ đến qua.

Rạng đông đã về cùng với ly trà của viên Sỹ quan Hoa kỳ. Sự say mê người đẹp Tania cũng tan theo bóng đêm. Đại ủy Henderson lại nghĩ đến sự nguy hiểm cần phải đề phòng.

Lúc sáng, Tania cũng thức giấc. Nàng nói với người tình :

— Đại ủy sang phòng tôi đi rồi lát nữa sẽ gặp em nhé.

Nàng nói xong lại hôn viên Sỹ quan Hoa kỳ rồi mới đi theo quần áo.

Đại ủy Henderson nhận thấy, trong khi ông ta ngủ, quần áo của ông ta được mang ra trải và ủi lại rất cẩn thận. Một bên nước tắm nóng và phà nước hoa cũng được chuẩn bị cho đúc đợi viên Sỹ quan Hoa kỳ.

Sau khi tắm xong, vẻ mặc quần áo rồi, có người hầu đến mời Đại ủy Henderson ra phòng khách. Đi đến cầy hành lang có bậy nhóng chậu cảnh trông hoa thơm cỏ lạ, Đại ủy Henderson đã trông thấy Tania ở bậc quán ăn theo lối Tây Phương, đ ng ngồi viên ghế xích đu.

— Mời Đại ủy ra ăn điểm tâm. Tania vừa nói vừa chỉ vào cái bàn kê gần đó. Trên bàn đã bày đủ các thức ăn điểm tâm.

Trong khi Đại ủy ngồi bên ăn thì có một người hầu ở ngoài bước vào nói với Tania những gì mà Đại ủy Henderson nghe không hiểu nhưng thấy Tania đang ngồi vội vàng đứng ngay lên và xác mặt Nàng đổi biến. Ngay lúc đó, Đại ủy Henderson cũng nghe thấy tiếng ồn ào ở cuối hành lang. Viên Sỹ quan Hoa kỳ cho là chắc có sự gì không hay đã xảy ra khiến cho nữ chủ nhân phải khó chịu. Khi Tania đã vội phía cuối hành lang, Đại ủy Henderson định đứng lên để theo dõi nghe mà câu chuyện nhưng vì có người hầu cũng đã nên ông ta lại thôi vì không muốn bị người ta nghi ngờ tính hiếu kỳ quá mức.

Vừa phút trôi qua, Tania đã trở lại. Hình như đã có chuyện gì phải ra lắm cho Nàng khó chịu bứt bình. Nàng nói với Đại Úy Henderson :

— Đã xảy ra một chuyện bất ngờ ! Bạn bè qua, gần đây 1 sỹ quan Hoa Kỳ đã bị tai nạn xe hơi. Cô Ly cô tôi trên, vốn xe hơi ở ông ta bị rơi x ống vực sâu. Một phái đoàn quân sự Hoa kỳ đang đến tra và đang trên đường chúng người 1 m của tôi. Các ông kỹ lão như đã là một vụ ám sát cho ở ông phải là một Tai nạn. Mọi chuyện qui là vì Đại Úy có thể làm chứng cho em đoạ qua, chúng ta cùng ở với nhau. Nếu không họ có thể cho là em đã những tay vào vụ này... Những người Hoa kỳ đều tốt mà nhưng hoàng việc xảy thật là các ông kỹ lão quá lo...

Đại ủy Henderson nghĩ ngay đến việc Trung ủy mà ông ta đã tiếng thấy tối hôm qua và những lời đe dọa của viên sỹ quan này. Việc này mọi ám lắm.

Đại ủy Henderson đáp lại Tania:

— Em cứ đã g. Các đồng ý bao tới thiếu sự suy xét vì thật rõ là em không biết người này khai không?

— Lẽ dĩ nhiên em đang cố g ông ta. Đại ủy ơ, ngoài Đại ủy ra em chưa có tiếp ai ở nhà này cả

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

Anh Văn do Nam-học Việt-khuyên khoa A-b ngỡ ngàn đay trên 2000 dạnh từ thông cung. Giỏi ở Văn phạm từ Trái đến Nhất. Ba không người chưa biết hoặc đã mất nhiều năm với sách ngoại quốc, thư hỏi Nguyễn Hoàng 7, Trần quang Khải - DA KAO.

CôNhàn Văn Chương, chuyên làm tư gia chương trình Phổ-thông, B.E.P.C trở xuống - Lương hậu - Thư vô : ông Phó, 682/58 Phan-thanh-Giản Saigon.

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 90G.00 — 90G.30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 93 g 30 — 94 GIỜ

DICTATION FROM VIETNAM FOR TRANSMISSION ON SATURDAY 12th MARCH.66

ONE ITEM

In studying the plan for the Special Fund System, our experts anticipated a possible extension of the black market exchange rate. After the system of the Special Fund was established This is easy to understand. Formerly the total amount of dollars spent by the American military and absorbed by the black ma ket was enormous... Now 85 percent of American dollars converted to piasters are absorbed by the Special Fund at the 118 rate. Thus the black market activities are reduced by 85 per cent, which naturally results in an increase in the black market exchange rate.

However, the b'ack market rate does not affect the value of the Vietnamese piaster. Any increase in this rate contributes to some extent to the reduction of illegal operations such as smuggling of goods and gold, illegal transfer of capital heading of foreign currencies, and worst of all, purchases by the Viet Cong of fore gn exch nge.

But what matters most is not the exchange rate itself, because higher rates mean frustration for the black-marketeers but the quantity of foreign exchange itself which has considerably decreased to the point where one may say that the quantity of dollars offered on the blackmarket is at an all time low.

When studying the problem the experts also anticipated that if the government takes in dollars only at the 118 rate inflation presents e would increase. This was the reason why the Economy and Finance Ministry proposed a strict use of the amount of dollars the government had purchased in the import expansion program and the extension of transfer operations, with a view to neutralizing the effects of inflation brought about by the purchase of foreign exchange. The Ministry and the National Bank are carrying out the above program. In the near future, we will deal in detail with the problem of utilisation of government foreign exchange reserves as well as with the program of expanding imports and transfer operations.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ BẢY 12-3-66

Từ 90 giờ đến 90 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 93 giờ 30 đến 94 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7945 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Khi nghiên cứu (studying) kế hoạch (plan) và Tổ chức (system) Quỹ Đặc Biệt (Special Fund), các chuyên viên (experts) của ta đã tiên liệu (anticipated) có thể có sự gia tăng (extension) của hắc đinh, mà mang thành trong ở hối suất (ex hange rate) hắc đen (black market), xem thì tổ chức Quỹ Đặc Biệt được thiết lập (established). Điều đó rất dễ hiểu. Trước đây (formerly) tổng số tiền (total amount) mà kim đô các ông quân Mỹ tiêu ứng (ovrsea) và đã chi đã hút (absorbed) thực tế (e-o-nous)... Nay 85 p ăn trăm số mỹ kim đổi ra (converted) đồng bạc đã được Quỹ Đặc Biệt thu hút với giá biểu (rate) 118. Như vậy thì hoạt động (ctiv) của hắc đen bị giảm bớt (reduced) độ 85 phần trăm, và đi nhiên (nat ralle) đưa đến kết quả (result in) là sự gia tăng (increase) hối suất ở thị trường đen.

Tuy thiên, hối suất cho đen không ảnh hưởng ảnh (affect) đến giá trị (value) của đồng bạc Việt Nam. Mọi sự gia tăng trong hối suất đen (ex ch nge) có thể có ít nhiều (some extent) đến một số các việc mà những nhóm (ro up) phi pháp (illegal) như buôn lậu (sm ggling) hàng hóa (goods) và vàng (gold), chuyển (transfer) vốn (capita) bỏ chạy, tích trữ (hoarding) ngoại tệ (foreign currencies) và tệ hại nhất là (worst) là sự mua (p rchases) ngoại tệ (foreign exchange) của Việt Cộng.

Những điều quan trọng (what matters) nhất không phải là tỷ hối suất, vì hối suất cao hơn tức là (mean = nghĩa là) sự thất bại (frustration) đối với những người buôn bán chợ đen (black marketeers) nhưng là số lượng (quantity) của chính ngoại tệ đã giảm đi (decreased) đến (to) số lượng mỹ kim đô la (offered = bán, tặng, dâng cho) chợ đen lúc nào cũng ít (low m th p).

Khi nghiên cứu vấn đề (problem), các chuyên viên cũng đã tiên liệu rằng nếu chính phủ bỉ ngân mỹ kim vào với giá biểu 118, thì áp lực lạm phí (inflation pressure) sẽ gia tăng. Đó là lý do (reason) tại sao Bộ Kinh Tế và Tài (ba h đã đề nghị (proposed) sử dụng (use) đúng (strict) số tiền ngoại tệ (ba n) mà chính phủ đã mua (purchased) trong chương trình kế hoạch nhập cảng (import expansion program) và bành trướng (extension) các điều chuyển ngân (transfer operation) với mục đích (view) vô hiệu hóa (neutralizing) ảnh hưởng (effects) của sự lạm phát (inflation) xảy ra (brought about) vì sự mua ngoại tệ. Bộ và Ngân Hàng Quốc Gia đã và thực hiện (carrying out) chương trình nói trên. Trong tương lai gần đây (near f t r), chúng ta sẽ đề cập (deal with) vấn đề hết (in detail) về sử dụng (utilisation) số ngoại tệ dự trữ (reserves) của chính phủ cũng như chương trình bành trướng (expanding) nhập cảng (imports) và các dịch vụ chuyển ngân.

Mới phát hay đau lưu, ai bị bịnh Trĩ. Đi tiểu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng thuốc :

TRĨ LẬU QUẢNG-AN-HÒA

TRĨ các chứng : nội Trĩ, ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra có giọt hậu môn sưng, nổi mụt, ngứa ngáy, đau rát khó chịu, đại tiện đau rát, dùng thuốc này để lọc huyết, làm mát ruột đại tràng, tiểu tiện ung độc, hết bón.

K.N.S. 1252 — 28-9.65

THUỐC BỔ TRẺ EM

Đại bổ CƯỜNG NHỊ TỐ Quảng An Hòa

Rất cần thiết cho trẻ em dùng để trị chứng còm yếu, bàng chuyển, ăn đồ chậm chạp, đồ mồ hôi trộm, mất ngủ đa xoàn, biếng nhác để bổ dưỡng cơ thể thiếu máu, tiêu thực, ăn chơi ngủ yên, khoẻ mạnh, học hành tiến bộ. (Có bán ở các tiệm thuốc bắc). Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 189 Lê văn Duyệt Saigon (Dược sĩ LÝ TRÁC).

K.N.S.1251 — 28-9-65

Hãy đến là kết quả :

Có dùng Ông Y sĩ TĂNG-TÔNG và TĂNG-BÁ-KIỆM trị các chứng bệnh như phong ngứa, phong thấp, đau lưng, đau đầu, thấp xuy, ăn ngủ không được. Đau bụng gió gió kinh nguyệt không đúng ngày, các chứng bệnh đều ông mau chóng tinh mạnh, và tại tiệm có bán sâm, quế, yến, nhung tuần thuốc tiết thật.

NHÀ THUỐC *Quảng-Thái-Hòa*

DƯỢC HÀNG

Số 60, đại lộ Hàm Nghi — SAIGON (Chợ cũ)

Sáng xem mạch 7 giờ 30 đến 12 giờ

K.N. No 1138. B.Y.T. Ngày 10-5-1965

Cơ thể bài hoải, thận yếu

Hay bài đêm, nhức đầu, mệt mỏi, đau lưng, Dị mộng hoạt tinh, sinh lực suy kém dùng thuốc bổ thận.

THẬN TRƯNG BỔU (*La-vạn-Linh*)

Các chứng bịnh

Tế thấp đau lưng, nhức gân, tê bại, mỏi gân, đi đứng khó khăn ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón tay ngón chân, tê rần nửa thân mình đau lưng nhức mỏi. Gió cả ban đêm đau mình khó ngủ.

Các chứng Phong thấp nên dùng thuốc :

HOÀN KIỆN ĐƠN (*La-vạn-Linh*)

Có lại hoàn một vạn quang (rượu) (Có đủ bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Tổng phát hành : *538, Đại lộ Đồng Khánh Cholon*

K.N. số 605.608 ngày 18-12-1965

NỖI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Tình năm cũ

(THƯ HỎI CỦA G. — SÀIGÒN)

Cách đây 5 năm, cả một nữ sinh học lớp tư của tôi thơ dưới, viết thư tố tình với tôi. Cô ấy tên B. đã ngoài hai mươi và là một tiểu nữ rất mỏi. Dĩ nhiên tôi không đáp lại tình B.

Khả quá ! Tôi bắt bẻ giải quyết ra sao rồi chi cả Điều sẽ nên là B. hay lang thang lắm.

TRẢ LỜI : Muốn cho mọi chuyện được êm thấm, chỉ còn cách là trở về với Ph. mà thôi.

Về với Ph. là trở nhà. Chẳng ai thông độ là đúng hợp lý mà sẽ cũng nên hiểu hành Ph. sẽ là người đi ra bạ b phức tế cho anh.

Mặc dầu Ph. vẫn là người vợ hay ghen, chung, sau và nay, Ph. đã trở lại ch. ã : yêu.

Đó là sự trở về của Ph.

Người bỏ anh vẫn nhớ. Ph. cho là một cô gái cương quyết được nương chiều ; chung gió đây thì bết rồi.

Vì Ph. chẳng đi điều muốn gặp ba b phức không phải là bỏ ra đi và hơn giờ Người. Ấn bả một khi đã biết « cạ l lại ». thì không cho gì quý bằ ». Lúc ấy với bạ, chẳng con l. nhất và bạ sẽ hết lang vì hạnh phúc gia đình.

Riêng B. tay B đối với anh cho một mối tình, song đừng tiết. Đến đây hai cuộc đời đã không thể hòa hợp với nhau được nữa.

Đã B. đó tôi, anh có thể đề nghị với B. để anh được gặp cho đôi con mối thăng một số tiền nhỏ.

Đã quen cuộc đời bay nhảy, không anh. B. cũng chẳng đến nỗi có đau lắm đâu.

tìm hiểu quốc tế

CÓ 19 QUỐC GIA NGUYÊN TỬ trên Thế-giới

Bài của Jacques PERGENT
Bản dịch của P. C. H.

Ngày nó tới con số này chắc sẽ cũng phải ngạc nhiên bởi vì từ trước tới giờ, người ta chỉ nghĩ tới những đại cường quốc nguyên tử mà thôi mà nhỏ những quả bom nguyên tử hoặc đã gây dựng được một nền kỹ nghệ nguyên tử quan trọng. Thế mà kỳ thực, năm 1960 vừa qua, trong năm sản xuất 11.000 Megawatts đã có rất nhiều nước sắm lấp nên một kỹ thuật gây ra từ đó là các nước mới sản xuất nhiều lên. Cho nên hãy kể ra mấy quốc gia nhất không phải là ở vào thế tạo bom nguyên tử mà là việc sản xuất điện lực nguyên tử, việc xây nước nào muốn gắn quyết trước năm 1980.

5 cường quốc nguyên tử

Chúng ta gọi những nước xây là « Cường quốc nguyên tử » vì kỹ độ là hệ đã bắt đầu thành công trong đặt bạ qu ấy rồi đưa sang đến nhà máy sản xuất điện lực nguyên tử. Chúng ta gọi những nước đã gây nhập được 500 cuộc sẽ thử bom nguyên tử, trong số kỷ tại 2 bom 3 là của Hoa-kỳ và một bom thử trở khinh không, riêng tại Hoa-kỳ có 27.000 vũ khí nguyên tử, tại Nga-xô có độ 1 phần 3 số kỷ.

Hoa kỳ đã cải thiện một phần kỹ nghệ nguyên tử, nhất là những nhà máy sản xuất hai chất plutonium và U anium mạnh hơn. Tất cả những bom nông của các nhà máy này chỉ trong một phần bom nào vừa sản xã tại điện lực. Hoa kỳ hiện nay có 26 máy phát điện phân lực, và một số máy đang vào nhưng cũng tạc thí nghiệm, còn 7 bị máy khác nữa đương được hoàn tất cho tập năm 1970. Sau nữa Hoa kỳ hiện đương chuẩn bị một giai đoạn mới lấy năm 1980 làm hạn định để đạt tới mức sản xuất 75.000 Mégawatts (triệu đơn vị điện lực). Nghĩa là tương đương với một nửa tổng số điện lực hiện hoàn chỉnh. Chương trình này đã được thành tựu vào bản 90% của các nhà máy sẽ phát ra là trong tương lai gần đây cam kết người ta xét : đã nguyên tử hoặc đã gây dựng được một nền kỹ nghệ nguyên tử quan trọng. Thế mà kỳ thực, năm 1960 vừa qua, trong năm sản xuất 11.000 Megawatts

Nga xô cũng vậy, họ cũng có một số nhà máy đang chuyển sang điện lực nguyên tử. Nước Anh có độ 31 máy phát lực nhưng đều là loại nhà và chỉ để dùng vào công cuộc thí nghiệm, nói thế là đã có nhà máy chuyển hóa sang điện lực bằng dầu cũng là một loại nhà máy sang điện lực nguyên tử. Nhưng cho tới năng năm 1980 thì Anh sẽ có 25.000 mégawatts. Cũng như Pháp thì hiện nay đương lưu quan trọng chương trình « dùng nước » để Nước Pháp có độ 31 máy phát lực nhưng đều là loại nhà và chỉ để dùng vào công cuộc thí nghiệm, nói thế là đã có nhà máy chuyển hóa sang điện lực nguyên tử để dùng cho nhà máy sản xuất điện lực. Nhưng cho tới năng năm 1980 thì Pháp

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● *By Elizabeth S.Hellman*

(92)

15'—Every Inch of Earth

The Russians understand what can be done with their soil. And they know that in order to feed the growing population more and more land must be used for crops.

Dams are being built across rivers. Irrigation canals cross miles of fields in areas where the farmers cannot count on enough rain. Deserts are being made to bloom.

On the wide grassy Russian steppes, much like our own plains, sod is being plowed up. Great winds cross the steppes. Once the sod is plowed up, there is wind erosion on the steppes. This could become a dust bowl, too. The Russians are using scientific planning to prevent this, not always with success.

The amount of grain and other crops grown in recent years has been disappointing. The Soviet government has drastic new plans for growing more. For one thing, the rotating of crops and grass will be given up. This will produce more in the near future, but in the long run the damage to soil fertility may reduce the amount that can be grown.

to be continued

Copyright 1969 by Elizabeth S. Hellm.

ĐẤT TẠO nên người

● *Bản dịch của NXT*

(92)

15 — Bao nhiêu tấc đất tấc vàng bấy nhiêu

Người Nga hiểu biết phải làm những gì cho đất. Và họ biết rằng để có thể nuôi được một dân số mỗi ngày một tăng, phải đóng thêm nhiều đất để trồng mùa màng.

Họ đã xây đựng những đập nước nằm ngang sông Những kênh dẫn để dẫn nước vào ruộng đi xuyên qua hàng dặm trong những cánh đồng, ở những nơi mà người nông dân không thể trông cậy vào khí nhiều mưa dược. Những sa mạc đã được làm cho có nhiều cây cối xanh tươi (to bloom: khai hoa. nở hoa).

Trên những cánh đồng đầy cỏ (grassy: đầy cỏ. Steppe: cánh đồng không có cây lớn ở Nga) ở Nga, giống những cánh đồng cỏ chúng ta (Hoa Kỳ) nhiều, người ta cày đất để đào lộn những lượt cỏ (sod: lượt cỏ mọc ở mặt đất, khóm cỏ). Nhưng gió lớn thổi qua những cánh đồng Một khi lượt cỏ đã bị đào lên đi rồi, trên những cánh đồng của Nga Sô lại có sự mòn đất do gió thổi. Nơi đây cũng có thể trở thành những « chảo bụi ». Người Nga dùng những kế hoạch khoa học để ngăn cản việc này, nhưng không phải là bao giờ cũng thành công.

Số lượng lúa và những mùa màng khác trồng những năm gần đây đã làm cho phải thất vọng. Chính phủ Sô Viết có những chương trình mới rất nghiêm khắc để trồng trọt thêm. Trước hết, việc trồng luân chuyển mùa màng sẽ được bỏ đi. Việc này sẽ tăn xuất nhiều hơn trong tương lai gần đây, nhưng lâu dần màu mỡ của đất bị hư hại và có thể làm giảm số lượng mùa màng mà người ta có thể trồng được.

(*Còn nữa*)

Bản quyền 1969 của Elizabeth S Hellman

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Ông Bundy : xung đột giữa Hoa kỳ và Trungcộng khó thể xảy ra về vấn đề Việt Nam

KUALA LUMPUR (UPI).— Hôm 9-3, ông William Bundy, phụ tá ngoại trưởng Hoa kỳ chuyên trách về Viễn Đông vừa tuyên bố rằng khó có thể xảy ra đụng độ lớn giữa Trung Cộng và Hoa kỳ về vấn đề Việt Nam.

Trả lời một cuộc phỏng vấn của đài truyền tuyến hình Mã Lai Á, ông Bundy nói rằng đã nhiều lần Ngũ Hoa Kỳ có thể coi là đụng độ, thế nhưng việc xảy ra chưa bao giờ xảy ra.

Ô. B.ndy nói rằng Trung cộng biết rõ lực lượng của Hoa kỳ và sẽ không tìm cách đụng độ lớn với Hoa kỳ.

Ô. Bundy hiện đang thăm viếng các nước gia Đông Nam Á.

Ô. nói tính thái miền Nam Việt Nam đã cải thiện.

Trả lời câu hỏi về tranh chấp Indonesia — Mã Lai Á, ông Bundy nói rằng Hoa Kỳ mong muốn được thấy cuộc hòa bình. Ông viện dẫn những lời tuyên bố của cố tổng thống Kennedy và tổng thống Johnson và nói thêm : « Chính phủ Hoa Kỳ hoàn toàn ủng hộ sự toàn vẹn lãnh thổ của Mã Lai Á.

Cựu phụ tá Ngoại trưởng Hoa Kỳ nên cương quyết đối với Trung Cộng

HOA THANH ĐỐN (AFP).— Hôm thứ Ba, ông Robertson, cựu phụ tá ngoại trưởng Hoa kỳ chuyên trách về Viễn Đông vừa tuyên bố với tiểu ban Hạ viện Hoa kỳ rằng Hoa kỳ cần phải tỏ ra cương quyết hơn.

« Những hàng không có sự suy nghược hay thiếu cương quyết của người Hoa kỳ chỉ có thể làm giảm bớt kỳ vọng đại tới nền hòa bình lâu dài » tại Đông Nam Á.

Ông Robertson trước đây là phụ tá của ô John Foster Dulles.

Ông xác nhận rằng « Trung cộng là ta cứng rắn và cương quyết khác nơi và không chịu nhượng bộ chút nào ».

Ông kêu gọi Thượng nghị viện Hoa kỳ công tố ra cương quyết trong chính sách đối với Bắc Kinh.

Thủ Tướng Tích Lan tuyên bố chỉ tiết và âm mưu lật đổ chính phủ

COLOMBO (Reuter).— Hôm 9-3, tin công bố tại Colombo cho hay có một nhóm quân nhân đã định ám sát cao bộ trường quan trọng trong chính phủ Tích Lan và chiếm giữ đài phát thanh nhằm lật đổ chính phủ.

Ông J.R Jayawardene quyền thủ tướng hiện nay, tuyên bố tại quốc hội rằng tin tức này được xảy 17 tháng Hai cho biết một số phần tử trong quân đội đã định ám phá và lực lượng vũ trang chống chính phủ.

Chế độ nay cảnh sát đã bắt giữ 9 quân nhân có liên quan đến âm mưu lật đổ Chính phủ. Tất cả chỉ quân nhân này đều là hạ sĩ quan.

Ô Jayawardene nói ông các quân nhân này đã tích chiếm giữ nhưng vẫn tin nhà ở là bảo đảm phương sách chiếm đoạt nhà và kết đạo đường trong vụ đảo chính.

Lễ cưới của Zsa Zsa Gabor và triệu phú Dầu lửa Texas vừa được tổ chức

SANTA MONICA (AUPI) 9.3.Nữ tài tử Zsa Zsa Gabor và triệu phú dầu lửa Texas Joshua S. Condon Jr. đã ký kết làm lễ cưới bên sau tại nhà riêng của Gabor ở Santa Monica.

Chánh án tòa Edward Bane sẽ chủ tọa lễ cưới lúc 16 giờ địa phương.

Một buổi tiếp tân được dự định tổ chức sau lễ cưới.

Nữ tài tử Gabor vừa mới ly dị với gười chồng thứ tư Hebert Hutner, thương gia ở Nữu Ước, hồi tuần rồi tại Las Vegas Mỹ Tây cảng.

Nữ tài tử gốc Hoa gia đình này là Cendes từng dự định làm lễ cưới hôm thứ hai vừa qua, tuy nhiên đã phải dời lại vì bão xảy ra đi với Hutner chỉ còn 9-3 mới được chấp thuận.

Cặp vợ chồng này đã kết đôi trong tuần trăng mật tại Acapulco hoặc Honolulu trước khi trở về sinh sống tại Dallas (Texas).

Một công ty du lịch Úc bán 1 đảo « thiên đàng » với giá 9.600 Anh kim

SYDNEY (Reuter) — Một công ty du lịch Úc đưa ra bán một đảo « Thiên đàng » ở Thái bình dương với giá 24.000 Úc kim (9.600 Anh kim).

Đã là đảo Brasghton cách Sydney 100 dặm phía Bắc và cách đảo gần nhất của Úc 3 dặm.

Đảo Bro ghton có 500 mẫu Anh có cát, đá vôi suối nước trong chim, thỏ và dê, nhưng không có người.

Ông G. M. Grant, chủ tịch công ty du lịch Úc đưa đảo Brougbton ra bán, nói : « Theo tôi nghĩ, các ông có thể gọi đảo này là Thiên đàng ở Thái bình dương ».

THUỐC MẠNH ĐẠI-QUANG

BỔ THẬN — BỔ HUYẾT

TRỊ : thận suy đau lưng, thiếu máu ôm yếu, ăn ngủ không được-ngủ ít • mất hoa, tay chơn bải hoải, làm việc hay mệt, thần thần suy yếu

Tổng phát hành : NHÀ-THUỐC ĐẠI-QUANG

Số 27 Đại lộ Tổng-Đốc-Phương — CHOLON

K.N. số 547 ngày 20-11-63

Các tiệm thuốc Bắc đều có bán

UỐNG KHỎI CHÍCH

Ỉa tả, Kiết lỵ — có đàm, máu

VEREX

NGƯỜI LỚN — CON NÍT

SĐ KN 508 - BYT/QCDP.29-10-65

ÔNG ROBERT MAC NAMARA :

QUÂN-ĐỘI ĐỒNG-MINH

ĐÃ TIÊU DIỆT 8.000 VIỆT-CỘNG VÀ QUÂN BẮC-VIỆT TRONG NĂM NAY

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hôm thứ Tư, ông Bộ Trưởng quốc phòng Hoa kỳ Robert M Nam mara tuyên bố rằng từ đầu năm đến nay quân đội Đồng Minh đã tiêu diệt khoảng 8.000 Việt Cộng và quân Bắc Việt.

Ông bộ trưởng nhà chiến tranh nói trong tuần sẽ, quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Hoa kỳ đã tiêu diệt 1.600 quân cộng sản.

Bản phúc trình là quan của Robert McNamara đã được thông trong Earle Wheeler, tham mưu trưởng liên quân Hoa kỳ, tân thành. Thông tướng Wheeler tin tưởng rằng hiện sự quân đội đồng minh đang nắm phần chủ động.

Ông Bộ trưởng Mc Namara và Thông tướng Wheeler đã tuyên bố với các phóng viên bản chí sau một phiên họp kín của ủy ban quân lực của quốc hội.

Cũng trong một phiên họp trong ấy của ủy ban quân lực, tướng Harold Johnson, tham mưu trưởng lục quân Hoa kỳ cho biết các vấn đề tiếp tế đã được đề đàng trở lại. Tướng Johnson cho biết người ta thấy có sự tiến bộ lớn lao và có triển vọng hàng sang hai năm Việt Nam trong vòng tháng nay.

Mới đây, ông McNamara yêu cầu tổ chức lại cấp hoạt động trên bộ tại miền Nam Việt Nam. Như vậy điều này có nghĩa rằng chiến tranh đang bước vào một giai đoạn mới.

Ông bộ trưởng quốc phòng Hoa Kỳ cũng tuyên bố : « Chúng tôi đã mở rộng các cuộc hành quân để chặn đứng cuộc gia tăng quân số của cộng quân mà hy đã lại dùng trong cuộc ngưng oanh tạc Bắc Việt mới đây ».

Đọc và cỗ động THỜI LUẬN

MỸ-DUNG-LỘ HỒNG-NGUYÊN

Đêm đêm ngoài ngân thổi dồi
Mỵn nàm đen nàm cả hai mà hồng
Biết bao giờ mới lấy chồng ?
Mỹ-Dung-lộ có sao trong vắt ngày
Mùi thơm theo gió thoảng bay
Gái trai vui vẻ như ngày xuân xưa
Tả em nàm sẩy đứng chưa ?
Da sẩn sẩy nàm vì mưa nắng nhiều
Dùng với lọ cả bao nhiêu
Không hàn duyên nữa những chiều nắng hanh

CÁC TIỆM THUỐC BẮC ĐỀU CÓ BÁN

NHÀ THUỐC HỒNG-NGUYÊN

BỊNH KIẾT

Đau bụng trăn thần khó chịu, kiết lỵ dùng Kim Xiển Đơn hiệu « Con Ve » mau hết.

Ai Bị BỊNH HO :

Ho cảm, ho khan tắt tiếng, ho rang tức ngực, uống thuốc hồ Chỉ Khái Đàm hiệu Con Ve Ve trừ đàm hết phải đúng con bà Phát bán : DI-SANH-ĐƯỜNG số 153 đường L.t.Duyệt, Saigon, các tiệm thuốc Bắc có bán.

KN. số : 728 B.Y.T. ngày 12.2.64.

Hộp thư Tòa soạn

MAI HỮU . THANH : Rất hoan nghênh sự góp một của bạn vào mục Ng o ngôn Bìu niệng Cố tiếp tục gửi thêm Anh Hồi Rác gửi lời thăm Thanh đây. Thảo.

HÙNG CÁI BANG : Hôm nào rảnh ghé Tòa soạn đầu hãi chơi (sau buổi chiều) Nghe nói bạn có một tên cửa là Hùng Liệt phải không ?

HOÀNG TRINH TÂM, nhóm Đặc Hoàn và Tịnh Thương : đã nhận được bài, sẽ đăng đều. Lưu ý các bạn là những bài gửi cho Thời Luận xin đừng gửi cho bào khác hoặc ngược lại. Cho gửi lời thăm cả lớ'. Mến.

M.H. HOÀI LINH PHƯƠNG Kể chuyện chuyến đi Tiên Tuyến vừa rồi cho anh nghe nt, thương.

NGỌC HOÀI PHƯƠNG

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH NGHIỆN đã có THUỐC CAI

ĐỒNG - KINH

rất hiệu nghiệm

với 4 ĐẶC ĐIỂM :

— Trong khi uống thuốc cai
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mất mặt, không nhức bắp, không biết chừng.
— Khi cai không thèm hút.
— Thuốc dễ uống.

Tổng phát hành

101 NGÔ-TÙNG-CHÂU Sg.

K.V.Số 1997 B. Y. t. 2126

SÓC - CƠ

Thám-tử lừng danh nhất thế kỷ

Nguyên tác : SORGE, L'ESPION DU SIÈCLE của HANS HELLMUT KIRST

Bản dịch của P.H.C.

ĐẠI-TƯỚNG WILLOUGHBY PHÊ BÌNH :

« Nếu quân-đội Đồng-Minh biết trước được những tin tức mà Sóc-Cơ đánh điện về Mạc-tư-khoa, thì trận đại thế-chiến đã diễn tiến theo một chiều hướng khác ».

Sóc-Cơ tự phê bình khi lãnh án tử hình :

« Tôi chẳng tiếc gì cả »

Số 10

CHƯƠNG THỨ BA

Cô đất mất sắc lại giot lai nhà xiu. Ai cũng biết là Bà ta có tình cốt cán Tham Vụ Báo chí trong Tòa Đại Sứ. Dây là một minh chứng cho lòng tin trung của Bà ta đối với Đức quốc.

— Thế là Tô mai đã có tin tức gì về Bà Ấ gia Kỳ chưa ?

— Có, tôi có ý kiến cho là thì bà này làm việc cho cơ quan gián điệp Nhật Bản.

— Làm sao cô ta biết được việc ấy ?

— Tôi thấy mỗi lần Bà Ấ gia Kỳ lấy tờ đại sứ ra nhỉ, là Bà gọi một người đàn ông hình như đương đứng chờ bà và đã có bà đang một nhân viên mật vụ. Rồi Bà cũng người đó thay n trở với ba cầu. Mỗi khi bà mời những nhân viên Tòa Đại sứ nhà đăng nước trà Bà đều cho mấy mấy đi làm bí mật trước. Rồi tôi lúc bà tiếp đón nhân tình của bà tôi ...

Sóc Cơ phá lên cười hai tay vỗ vào đùi bình bạch anh là đã khoái trá lắm. Mỹ ả đã ngạc nhiên, im bặt không nói gì nữa.

T gì là một tình trạng kỳ quặt hiện ra trước mắt Sóc Cơ : những lời tuyên bố nổ lũ của Thanh vụ Báo chí Đức được ở vào bàng nhưa đã mang nặng cho một Vụ Nhật Mỹ-nga tranh luận cinh tr diễ ra tr n đôi gối đau ! Khi quả tim xác động cui lưới sẽ mên đều !

Nhưng sau đó Sóc Cơ lấy lại bình tĩnh Anh tm không cười rõ nữa. nét thẳng ngay :

— Thế bằng cách nào bà đã tự Jaya cái Bà Cả Tô Mai phản lại cô chủ gái quý kia.

Mỹ Ả đi trả lời :

— Tôi biết Bà ta từ hồi càng ở bên Cựu Kim son.

Sóc cơ đương mắt nhìn vào mặt Mỹ Ả đi một lúc lâu nhờ lại rằng hắn đã được cử ra nhập nhóm ra trong đoàn của anh từ năm 1934 người ngay hắn từ Cựu kim son cê. Cô lạnh của đảng cử hắn cả Đông kinh.

Hắ. là một thông dịch viên có đại tài. Ít người thay đổi Hắn cũng được gửi đến ở chỉ huy một đoàn cán bộ một ay đã từng cung cấp nhiều tin tức xác đáng. Nhưng đến nay chẳng may hắ trở nên thành người Sa rau sắn nên hắn hết cả tri khí mạnh giạn. Cũng nên hãy giả cần phải nương nhờ hắn ở giáo hắ tiết uyết những nỗi khó khăn trên đường hành sự.

— Bà Cả Tô mai có là đồng viên không ?

— Có, nhưng chỉ ở bên Mỹ quốc thôi. Hiện giờ Bà ấy gia nhập vào một tổng cấp thể tôn giáo nào đó. Tôi quên thân riêng bà ta. thính thoảng tôi biểu bà mấy mỹ kim thế thôi. Nhưng bà tôi có rất nhiều thiện chí.

Sóc Cơ lắng tai nghe. không nói gì cả. Mỹ Ả đi nói xong rồi anh mới bảo :

= Thôi anh tùng tiu dụng Bà ấy vào tổ chức của chúng mình đấy nhé sẽ ngày hiểu lắm đấy ! Tôi không ưa tích những giấy liên lạc cũ kỹ trong một bưn người xưa. Nếu bà ta cần liên lạc thì thính thoảng anh cho Bà ấ đứng đó hỏi ở bà việc gì đấy. chỉ nên lấy tình thân mà tặng bà thôi. Mà anh cũng đừng cho Bà nhiều đấy !

Mỹ Ả đi có vẻ hơi bất mãn đáp lời :

— Xin vâng, tôi sẽ xử như thế đối với Bà ta.

Sóc Cơ thật tâm không muốn làm phật ý Mỹ Ả đi. Hắn cũng là đồng siêu cũng gần nên anh không thể coi hắn như kẻ thuộc hạ được. Trong nhóm không có ai là thân đương cho đại hắn, chỉ trong bà mặt rất rõ ràng nói yếu đến của hắn cũng đã biết là hắn sẽ chết đến nơi rồi.

Ở bên kia bà biển Thái bình Dương lại Cựu kim son nhiều đương vẫn yên trong nhà tiệm bán cà phê phố hàng ba. Sinh sống bằng nghề đề tranh đinh. Trong thời bị nay hắn đã yếu đi nhiều, nhưng dáng cứ hắn nở Đông Kinh bởi vì Sóc Cơ cần có một Thông điệp viên có đủ tin nhiệm. Lúc đầu người ta cũng chỉ có ý định xử dụng hắn trong 1 năm thôi, nhưng cho đến giờ đã qua giai cũng tới 5 năm rồi, Vô cùng kéo dài thân chưa biết lên bao giờ nữa ?

Sóc cơ thân ái đặt bàn tay lên cánh tay Mỹ Ả đi nế nói.

— Mới trong thì cái tiếng gây chuyện của anh có vẻ đáng chặt lắm. Đất đã tỏ anh, đã ci Tô Mai đến cô chủ gái tài đi. Bà Ấ gia Kỳ. Nhưng nếu Trời phù hộ cho chúng ta thì trăm sự trôi chảy tốt đẹp cả.

(CÒN NỮA)

AI ĐAU BỊNH TRĨ ?

Xin dùng

TRƯỜNG-PHONG TRĨ-LẬU HOÀN

số 57

TRỊ NỘI VÀ NGOẠI THƯƠNG BÌNH MẠCH-LƯƠN

KY THAI

VÕ-VĂN VÂN DƯỢC-PHÒNG

VÕ VĂN THIỆM

20-22 Đường NGUYỄN-TRÃI-HỒ TAKOU

TIỂU-THUYẾT VÕ HIỆP KỲ - TÌNH TRUNG-HOA

LỖI MINH THÂN CHUNG

SỐ 175

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ HAI MƯƠI BA

ĐỘC MỸ NHÂN

Giữa lúc đó, đột nhiên có tiếng Quái Nhân Bịt Mặt quát lớn :

— Thời gian đã đến, nhóc con, mi đã quyết định xong chưa ?

Hứa Bích Hà lạc giọng kêu :

— Thanh ca nếu chàng nhận lời tên mụ đầu ấy, thiếp cũng nhất định không xuống vàng uyên sẽ gặp nhau dưới suối vàng !

Ngay cả một người trăm mặc như Thiên Tâm Đại Sư mà lúc nầy ông ta cũng thốt nhiên trầm giọng, niệm Phật hiệu :

— A Di Đà Phật, loài ma quỷ dục vọng vô cùng, thí chủ quyết không thể nhận lời chúng đạo, mà có hại cho mình lẫn cả cho người, vậy không cứu được chúng tôi, mà còn mang lụy vào thân nữa, xin thí chủ hãy suy nghĩ cho cẩn !

Giữa lúc Thường nọ Thanh quyết ý, đang định lấy tiếng tiếp nhận điều kiện của Quái Nhân Bịt Mặt, thì đột nhiên có tiếng hắt từ đâu vọng đến :

« Đại trí nghiêng người hề, non sông đảo lộ
Hàm bao chất đầy hề, đã độc chúng sinh,
Mọi người đều đực hề, riêng cô ta trong,
Phù sinh đều say hề, một mình ta tỉnh ! »

. . . . . .

Tiếng hét thanh thoát vang vang, cao vút tận mây xanh. Mới nghe thì chát chúa như ở ven tai, nhưng lắng nghe cho kỹ, thì lại vẫng vẳng như hồ như tử cối xa xăm nào vọng đến...

Mọi người tại trang, đều giật mình kinh hãi cùng bước ra bốn phía chung quanh để quan sát, tìm kiếm, nhưng tứ bề vẫn vắng lặng không một bóng người ! Chỉ thấy cùng tiếng ca vang giọng khẩn nài rõng, truyền đi rất xa và kéo dài rất lâu trong không gian mờ ảo.

Nét mặt Quái Nhân Bịt Mặt bỗng lộ vẻ nghiêm trọng thốt tiếng kinh hãi :

— Không hiểu người nào mà có sức lực hùng hậu như thế ?

Tiếng nói của hắn chưa dứt, thì đột nhiên, từ tận phía chân trời xa xa, xuất hiện hai bóng xám, và cuốn mắt, đã xẹt tới giữa trang.

Mọi người đều sững sờ kinh ngạc, vì thuật khinh công cao đến của hai bóng người mới đến.

Thường nọ Thanh vội định thần nhìn kỹ chỉ thấy hai người này một già một trẻ, đều có vẻ lam lũ, mặt mày nhem nhuốc, quần áo rách rưi vá bằng trăm lô chằng chịt nơi.

Người già có chòm râu bạc dài xuống tận ngang ngực và cặp chân mày cũng đều trắng, dài rậm, chỉ xuống nâu như cho tới cả hai mắt ; dáng bề cao kiêu khác Vái xám, hợp với màu của bộ quần áo rách rưi trăm mảnh.

Nét mặt ông già này luôn luôn tươi cười, tay cầm một ống tiêu bằng loại trúc mảu tía dài độ một thước.

Còn người trẻ, ăn mặc cũng giống hệt người già, đầu bít khăn xám, với bộ quần áo cũng mảu rách ta tơi, chỉ khác là không có bộ râu dài dưới cằm mà thôi !

Mọi người có mặt tại trang, tuy đều là những tay lịch lãm giang hồ, biết nhiều biết rộng nhưng không ai biểu rõ lai lịch của hai người này cho nên, họ đều ngẩn mặt, tỏ vẻ kinh dị vô cùng.

Lão già Ác Xim, đảo đôi mắt nhìn khắp mọi người một lượt, và dáng lại phía Thường Nọ Thanh một cái nhìn, là thiếu niên áo xám, thì lại nở ngà chàng chàm chầm không chớp.

Lúc ấy Thường nọ Thanh đang đứng sững sững giữa trang, tuy trong bụng chẳng rất ưu sầu, nhưng vẫn không che dấu nổi nét hiên ngang khí khái tới xanh.

Chỉ thấy, lão già áo xám nhìn về phía năm người trên đài, rồi mỉm cười hỏi Quái Nhân Bịt Mặt :

— Hình như hôm nay các vị có cuộc lễ gì lớn lao lắm thì phải, Lão phu may mắn qua đây được gặp, mạo xin phép được cùng với khuyển tử ca tấu một khúc để trợ hứng các vị có được chăng ?

Dứt lời ông già không đợi đôi phương trả lời, ông đã ra dáng uên lên mấu. Lập tức một âm điệu trầm lắng vào trầm bổng, như khác như thơ than...

Thiếu niên áo xám cũng tức thời cất tiếng hát ngâm, hòa nhịp với điệu tiêu ai oán...

Giữa lúc tiếng tiêu và điệu hát đang ru người vào cõi say mê, quên hết những nỗi bi sầu ưu khổ, thì đột nhiên ngưng bặt nửa chừng...

Thường nọ Thanh cất tiếng khen :

— Nhạc khúc hoặt điệu tuyệt ! Nhân gian đã có mấy khi đã được thường thức !...

Lão già áo xám vội mỉm cười, nói :

— Đại hiệp quá khen.

Đoạn, ông ta quay lên phía năm người trên đài, hỏi :

— Ở trên cao gió lộng như thế, các vị có thấy lạnh không ?

Nghe hỏi, Thiên Tâm Đại Sư động lòng, vội chắp miệng thở dài, hỏi lại :

— Ở trên vậy gió lạnh lắm, ý ngài định sao ?

Lão già áo xám bèn ngửa mặt cất tiếng cười hà hà, mà rằng :

— Mấy bữa rày, lão hủ buồn quá, muốn mời đại sư cùng cả vị xuống dưới nói chuyện một lác cho vui cả được chăng ?

(CÒNNỮA)

555 QUÍ BÀ QUÍ CÔ

Muốn đường kinh nguyệt điều hòa không trôi sục, hoặc gần ngày kinh kỳ đau bụng, có huyết trắng, đau lưng, đau Tử cung hàng lanh đau gáy châu, cùng đường kinh một tháng có nhiều lần đau bụng trong mình bần thần mỏi mệt, kém ăn, ít ngủ, nước da vàng mét, ăn yếu, đau nhức, ăn uống chậm tiêu, tay chân hay lạnh, quí bà quí cô hãy nống thuốc « NỮ BỬU HOÀN » hiệu bà số (555) mau thấy các bệnh lành mạnh chắc chắn.

NHÀ THUỐC Vạn Hòa Đường

Số 203 đường Lương-Nhân-Hoe (CHOLON)

Đông Dược Sĩ QUÁCH-PHÁT K.N. số 1-254 B.Y.T. 65-829

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận

THÔNG-TIN · BÌNH-LUẬN · VĂN-VIỆN THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC :
(Tối thứ Sáu 11-3.1966 từ 10 giờ đến 6 giờ sáng thứ Bảy)
(Trưa thứ Bảy 12-3-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Đặng-quốc Tùng 86, Không Tự Chelon.
B.S. Nguyễn Tường 5, đường Trần-v-Thạch, Tân Định Saigon
B.S. Võ Hồng 53, đường Trương công Định Saigon

tiếp theo 0 trang 1

Thiếu tướng Nguyễn văn Chuân - vùng 1 C1

Tin giờ chót cho hay là Thiếu Tướng Nguyễn văn Chuân Tư lệnh sư đoàn 1 Bộ binh đã được Hội Lãnh đạo cách mạng giữ lại.

Thật.

Có chiến dịch

bài trừ gian thương không ?

SAIGON (VTX).— Một số báo đã đăng hôm rạng 10.3 loan báo rằng một «chiến dịch» sắp bắt trừ gian thương đang được thực hiện tại Đô thành và nhiều tỉnh biên lân Saigon để bị khiển nại.

Theo một nguồn tin từ Bộ kinh tế bì hiện nay không có một chiến dịch như thế vừa phát động.

Nguồn tin trên nhận mạnh là muốn ổn định vật giá và lành mạnh hóa thị trường, phải chết tay gian thương. Những gian thương cần phải diệt là những tay đầu cơ đã chặn đứng lưu thông thị trường, cố tình nâng giá hàng.

tiếp theo 4 trang 1

Một diễn giả trở mạn ở Kiến Hòa hay là Hoa Kỳ có thể phát động đầu với Sô viết nếu các thương thuyền Nga sẽ bị quấy nhiễu.

Cho đến nay quan điểm chung là không về phe chống đối phải lên hỏi đây.

Tuy nhiên các nguồn tin thông thạo thì hiểu hơn nay chính phủ Johnson vẫn bàn về vấn đề ngăn cản đi B.C. Việt và Việt Cộng tại miền Nam theo được tiếp tế bằng hải cảng này.

Người ta thấy không cần giải phóng nó khác, cho đến lúc này, người kế bạch cảnh tuần hải phòng.

Tuy vậy, Hà Nội hành chính thường cho rằng Hoa Kỳ không nên có ý định ngăn cản Hà Nội hoạt động tại miền Nam Việt Nam theo những cách, rõ ràng là cho Trung cộng vẫn cung cấp viện cho cuộc Việt Nam.

Các tàu bè của xô viết gần đây Cộng sản cũng có giao thương qua lại Hải phòng, tuy nhiên vẫn tránh cảng Sài Gòn.

Báo cáo thương thuyền này, theo đó bên trên ý định của chính phủ Johnson thì phải tuần lại tàu bên nhà, bên cạnh Anh đã đặt bắt tại Hương Cảng.

Các tàu bè phương không được xử dụng để chống lại các phi cơ Hoa Kỳ tại các khu vực Hải Phòng và Hà Nội, nhưng vẫn nói đến cảng Hoa thịnh Đốn, là đều đã các tàu Nga và chở tới Bắc Việt qua hải cảng Hải phòng.

Thuốc kỳ sắp gửi sang Viên đông một Hải thuyền

Bệnh viện thứ 2 nữa

HOA THỊNH ĐỐN 9.3 AFP

Hải quân Hoa Kỳ sắp sửa chở sang Đông Viên đông một Hải thuyền bệnh viện thứ 2 nữa, hiện nay đang được sửa ở dưới tàu tử bị.

Tàu này là «S actarts» đã cùng trở 4 ngày Juarez tại bờ Việt Nam để tiếp tục đi nhà chiến tranh thế giới chống đối. Tàu Vaunty sẽ được thế vào vào ngày hôm Portsmouth để rang tại số bao hơn trước kỉ lên đường.

tiếp theo 5 trang 1

phép và 50.000 tấn bằng trả lên hơn nữa và phi nữa.

«Tôi cả các người phải cung cấp quyền nhân và lấy lại vùng Đông Âu phục để tranh lấy Thế Chiến».

Một phái bộ Nga tới viếng Ghana

MAC TỪ KHOA 10-

Hôm nay, người ta loan báo rằng phái bộ Nga sẽ lại ngày thăm viếng thủ đô Coratky của xứ Guinée, nơi mà bắc ai N'Kruma là vừa chạy tại sau khi bị quân đội Ghana lật đổ mới đây.

Hãng thông tấn Tass của Nga sẽ cho biết phái bộ trên do ông Sarvo Azimov, thế thủ tướng kiêm thứ trưởng ngoại giao Nga sẽ, hướng dẫn Phái đoàn đã đến thủ đô xứ Guinée trong ngày hôm qua.

Hãng thông tấn Tass cho cho biết phái bộ sẽ lưu lại Conakry trong thời gian sẽ được coi như là thượng khách của Ông xứ Nga Voronin. Tuy nhiên, các chi tiết về phái bộ Nga ấy chưa được tiết lộ.

Người ta cũng nhận thấy phái bộ Nga tại đương như phái bộ Nga tại Guinée nhằm mục đích thu thập tin tức thêm về cuộc đảo chính ở Ghana. Bác sĩ N'Kruma đã lưu lại Mac Tư Khoa trong 24 tiếng đồng hồ, trên đường đi Bắc Kinh, và vùng Conakry tuần trước, tuy nhiên, điều này chưa được chính thức công bố ở Mạc tư Khoa.

Việc bắt sống N'Kruma bị lật đổ đã bị bác bỏ Nga vào lên tiếng đã kích Bắc chỉ Mạc tư khoa cho rằng đó có quan tính bắt Tây Phương đã đóng ý tay để sự đảo chính ở Ghana.

tiếp theo 6 trang 1

khó khăn cho anh em tài xế trong cuộc mưu sinh hàng ngày.

Ông Tổng Uỷ viên cũng nói thêm rằng ông sẽ cứu xét ngay đơn xin nhập cảng phụ tùng của anh em tài xế khi đơn này được gửi đến Bộ kinh tế.

Tuy nhiên, muốn cho việc cứu xét được mau lẹ và hiệu quả, ông nghị cũng anh em tài xế nên nhờ nghiệp đoàn tập hợp lại làm một bản đơn nhu cầu chung gửi lên bộ. Bộ có đề nhờ một nhà nhập cảng đã có nhiều bài nhập cảng cho anh em rồi anh em tự chia sẻ theo đơn đã xin.

tiếp theo 7 trang 1

(NATO) đã quyết định hành động chống đã ngăn ngừa cho liên minh khỏi nát tan.

Tiếp theo sự đòi hỏi của de Gaulle muốn đặt bộ tổ lệnh của tổ chức và các cán cử ngoại quốc đóng trên lãnh thổ Pháp dưới quyền kiểm soát của Pháp, các quốc gia nói trên đồng ý trao đổi ý kiến nơi cách chế độ quyết định thái độ chung khi nào nhận được chi tiết kế hoạch của de Gaulle.

Học kỳ Anh quốc, Tây Đức và các đồng minh khác đòi bộ tư Lãnh Tả chức NATO cố lí qua Bỉ nếu De Gaulle nhất định đòi đi.

Trong lúc đó, Bonn, hôm 10-3 thủ tướng Erhard đã trả lời thông điệp của Tổng Thống phản lên quan việc rút quân đội pháp đóng tại Đức ra khỏi Tổ chức NATO.

Tại Ba Lê người ta cho rằng phúc đáp của ông Erhard cũng như của ông Johnson chứng tỏ thái độ khó đợi. Tuy nhiên các giới chính thức Ba Lê không phản hồi gì cả.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

Tôn trọng luật lệ lưu thông không chạy xe ngược chiều không đậu xe nơi biển cấm.

NHA TRƯỚC BẠ ĐANG THI HÀNH LỊNH

Tịch thu tài-sản Tạ-Vinh

NHƯNG CHƯA BIẾT BAO NHIÊU TỶ BẠC

- **1 KẺ ĐẦU CƠ SẮT SẮP RA TOÀ ÁN ĐẶC-BIỆT.**
- **ĐÃ GIẢI KẾ BIẾN THỦ 7 TRIỆU TỪ ĐÀ LẠT VỀ SÀIGÒN**

SAIGON (VTX).— Ông Giám đốc Nha Trước bạ vừa cho, phải viên VTX biết đang đã nhận được lịnh của ông Uỷ viên chính phủ Tòa án đặc biệt tịch thu toàn thể tài sản của tên tội Tạ Vinh.

Hiện Nha Trước Bạ đã áp dụng các biện pháp cần thiết và khẩn cấp như : sai áp các chương mục của Tạ Vinh tại các Ngân hàng trong nước niêm phong các bất động sản và động sản của Tạ Vinh đựng tên số hữu chủ.

— Vậy theo Giám đốc Nha trước bạ thì hiện nay chưa phải cho kết quả điều tra.

Những con số 4 hoặc năm tỷ mà dư luận đưa ra chỉ là phỏng đoán mà thôi.

Một thương gia đầu cơ sắt sẽ ra trước tòa án đặc biệt

Theo nguồn tin bánh Jang Tòa án, thương gia H.T. ở đường Calmette sẽ ra trước Tòa Án Đặc biệt trong hai tuần lễ tới đây, để trả lời về vụ đầu cơ hơn 100 tấn sắt.

Cũng theo nguồn tin này vụ án trên sẽ được Tòa án đặc biệt xét xử tiếp theo mấy vụ tham lam công quỹ.

Hiện thương gia H.T đã nhờ luật sư Dương Kiều biện hộ.

Nguyên Trưởng Ty Ngân khố Đà Lạt đã được ép giải về Saigon

Ô. Đặng Cao Sách, nguyên Trưởng ty Ngân khố Đà Lạt, bị cầu lưu từ tuần lễ trước và tối biện tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm gì về vụ tôi nữa.

NGUYỄN VĂN ĐẰNG.

TIẾP THEO 3 TRANG 1

cộng trong lúc có tin cho rằng Bắc Kinh hiện triệu tập một phiên họp cao cấp ở Ân để xét lại chính sách gọi giao.

Bác sĩ John Fa thank, giám đốc về vấn đề nghiên cứu Á châu và một chuyên viên về vấn đề Trung Cộng tại phái bộ điều Harvard, sẽ điều tra trước ủy ban hội 15 giờ quốc tế hôm nay.

Hôm thứ Tư (9/3), các viên chức Hoa kỳ cho hay không 25 đại sứ Trung Cộng trên thế giới đã được triệu hồi về nước mới đây để bàn khảo.

Theo quan điểm của giáo sư Fairbank thì Hoa Kỳ cần, nếu có thể, thay thế chính sách hiện hữu về chương trình nhà hoạt động tự biến chiến của Trung Cộng bằng cách tham gia các cuộc tiếp xúc quốc tế chính thức & bắt cứ cấp bực nào. Quan điểm trên của giáo sư Fairbank tương tự như quan điểm của giáo sư Barnett đã đề nghị chính sách của Hoa kỳ là chấp đồng chung không có lập Trung cộng và việc đó sẽ đưa Trung cộng vào L.H.Q.

BỐ CÁO VIỆC RIÊNG

Tôi có người vợ tên LÊ THỊ MINH là đã bỏ nhà ra đi.

Xin bố cáo cho bà con cô bác biết, kể từ ngày đăng bố cáo này tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm gì về vợ tôi nữa.

NGUYỄN VĂN ĐẰNG.

Đọc VÀ CỔ ĐỘNG THỜI - LUẬN

GIẢI TRÍ hôm nay

REX — LE CRI DES JEUNES (POP GEAR — Đại hội Kích Động Nhạc) Matt Monro — Susan Maughan và các ban Nhạc The Animals — The Beatles... Scope — Tô màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Hoa

Đại-Nam — LE CRI DES JEUNES (POP GEAR — Đại hội Kích Động Nhạc) Matt Monro — Susan Maughan và các ban Nhạc The Animals — The Beatles... Scope — Tô màu — Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Hoa

EDEN — ĐỘC QUYỀN : MY FAIR LADY (8 OSCARS) Audrey HEPBURN-Rex HARRISON Super Panavision 70 ly — Màu — Tiếng Anh Phụ đề Việt-Pháp-Hoa. Giờ chiếu: ngày thường : 12H,15 — 16H,05 — 20H Thứ Năm, Chủ Nhật và Ngày Lễ thêm suất : 8H25

Victory LÊ - NGỌC Cô máy lạnh—102 Tổng đốc Phương — Thần dao Rửa hận — Phim Loan đao của Hãng Shaw với sở tài tử duyên dáng Đã Quyền Scope — Phụ đề Việt-Ho

Impérial LÊ - NGỌC Máy lạnh — 30 Ng. cư Trinh Sự — Trận Đồ bộ Vịnh Leyte (The Raiders of Leyte Gulf) Michael Parsons — Leopold Salcedo Jennings Sturgeon — Lisa Moreno Nói tiếng Anh Phụ đề Việt-Pháp-Hoa

CASINO (SAIGON) — Trận đồ bộ vịnh Leyte (The Raiders of Leyte Gulf) Michael Parsons — Leopold Salcedo Jennings Sturgeon — Lisa Moreno Tiếng Anh — P.Đ. Việt-Pháp-Ho.

KIM CHÂU — Trận đồ bộ vịnh Leyte (The Raiders of Leyte Gulf) Michael Parsons — Leopold Salcedo Jennings Sturgeon — Lisa Moreno Tiếng Anh — P.Đ. Việt-Pháp-Hoa

HỒNG BÀNG 1) ESPIONNAGE A HONGKONG (Thanh toán nhau tại Hương Cảng Marianne Koch — Henri Frank Màu — Phụ đề Việt ngữ. 2) LES LYCÉENNES (Những đóa Bạch Hồng Sandra Dee — John Gi Màu - Tiếng Pháp -Phụ đề Việt ngữ.

PALACE CHOLON — Le cri des Jeunes (Pop Gear) Matt Monro — Susan Maughan và các ban Nhạc The Animals — The Beatles — Scope Tô màu-Tiếng Anh-P.Đ. Việt-Hoa

KHÁI HOÀN — Trận đồ bộ vịnh Leyte (The Raiders of Leyte Gulf) Michael Parsons — Leopold Salcedo Jennings Sturgeon — Lisa Moreno Tiếng Anh — P.Đ. Việt-Pháp-Ho.

VIỆT LONG — Trận đồ bộ vịnh Leyte (The Raiders of Leyte Gulf) Michael Parsons — Leopold Salcedo Jennings Sturgeon — Lisa Moreno Tiếng Anh — P.Đ. Việt-Pháp-Hoa

VĂN HOA — La Beauté D'Hippolyte (NGƯỜI ĐẸP ĐA TÌNH) Gina Lollobrigida — Enrio Maria Salerno — Tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ.

KINH THÀNH 1) UNIVERS INTERDIT Dành riêng khán giả trên 18 tuổi Superscope — Tô màu 2) DERNIER PASSAGE (Vượt biên gió !) Richard Widmark Sonja Ziemann

LONG VÂN 1) Blanche Neige et les 7 Nains (Bạch Tuyết và 7 Chú Lùn) Của Walt Disney — Scope — Màu Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ 2) Elephant Wack Elizabeth Taylor — Peter Finch Màu — Phụ đề Việt ngữ.

CASINO Dakao 1) UNIVERS INTERDIT Dành riêng khán giả trên 18 tuổi Superscope — Tô màu 2) DERNIER PASSAGE (Vượt biên gió !) Richard Widmark Sonja Ziemann

ĐẠI BỔNG (Bàn Cờ) — Lương Sơn Bá chúc Anh Đài Với : LĂNG BA — LẠC HỒ Ân bản mới — Scope — Màu Phụ đề Việt ngữ.

MODERNE 1) Lăng Tử và Giai nhân (Blondes, Brunes et Rousses) Elvis Presley — Scope — Màu Phụ đề Việt ngữ. 2) La lance brisée Richard Widmark —Rossana Wagner Scope — Màu — Tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ.

CAO ĐỒNG HƯNG 1) Lăng Tử và Giai nhân (Blondes, Brunes et Rousses) Elvis Presley — Scope — Màu Phụ đề Việt ngữ. 2) 1 đời hoa 2 lần nở (Seigneur d'Haïti) Charlton Heston — France Nguyễn Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ.

KIM ĐÔ CÂU ÔNG LÀNH (Có mày điện-riêng) Từ 10.3-66 Phim mới nhất ! HÀY ! ĐẸP ! MÀU !

Võ địch Thiên Thư (2 bài) Chưởng lão đã tiên ĐẠI VÌ TUYỆN (Nói tiếng Việt-Nam)

THANH BÌNH — Võ Địch Thiên Thư — Phim mới — Toàn Bộ Hai Hồi — Võ hiệp, Chưởng phép thần tiên — Scope — Tô màu — Nói tiếng Việt.

GENERAL MacARTHUR said... "I shall return!" the RAIDERS spearheaded this historic attack at Leyte Gulf — the RAIDERS of LEYTE GULF — MICHAEL PARSONS and SALCEDO as STURGEON

PHỤ VẬT

PHỐ LẦU DỰ TIỆN NGHI

Cho mướn từng phòng lầu tất cả và một tiệm HỚT TÓC hoàn đã dùng. Xin hỏi người giờ làm việc tại số 547 Pétrus-Ký Saigon. Tại đây COI TƯỚNG và CHỈ TAY.

ANH NGỮ *căn bản thực hành*

Đào luyện trong 3 tháng học viên được căn bản tự sáng cải nói lên nguyện vọng và tự tưởng mình về những đề tài đông hàng ngày, đã định là căn bản cần phải có ở bước đầu về phó nó ta giúp thiếp lên việc được, cũng nhờ nó ta mới học được thực tế các chương trình trong mọi ngành học vấn ! Ai học Anh ngữ mà không kết quả như trên ở bước đầu thì chưa có căn bản và nếu cứ tiếp tục học tới thì phí công mất thời gì và ích !

MỞ ngày 14-3-66

Cả 3 lớp : 8g30 sáng, 2 giờ chiều, 7 giờ tối, tại 29 Trần Quang Khải, S. G.— Do chính g. s. Anh Tuấn, tự học phương pháp và khởi xướng đường lối * Học Anh-Ngữ phải nói được * từ 1956. Xem giờ học ở bảng có chữ Anh Tuấn tại cửa trường. Mọi chi tiết xin hỏi tại lớp vì không có thư ký ở văn phòng.

GHI NHỚ : Chương trình không dạy * đàm thoại học thuộc lòng từng câu * mà luôn luôn dạy * thực hành giao hàng * là phải có * văn phạm * để học viên tự biết sáp câu đúng thích ứng với cảnh trường hợp khác nhau người xã hội. — Đúng viên lẽ tăng ; học có văn phạm để tự biết sáp câu ! * Lẽ biết nói lắm *, bằng có là đã số học sinh đều cảm, sợ Mỹ không nói được ! Xin thưa đó là thị chương trình thiếu phương pháp dạy văn bản ở bước đầu cho học sinh ! Nhưng ở đây có phương pháp đã được áp dụng từ 1956.

Trung-tâm kỹ-thuật Học-đường

81-A Trần-bình-Trọng (Chợ-Quán) Chợ-Lớn

— LỚP VỆ-SINH THƯỜNG THỨC (HỌC-VIÊN Y-TÁ) : Do nhiều vị Bác-sĩ phụ trách hướng dẫn thân lý-thuyết và thực-hành. Người học biết học ở thông thành nghề, bắt vô in sẵn phát không cho học viên. Có lớp Hàm-thụ (học bằng thơ) dành cho người đã biết ít nhiều về y-học thường-thức.

Lớp dạy luân chuyển. Các bạn Nam Nữ, thích ngành y-học, mời các bạn đến hỏi chương-trình và điều lệ nơi văn phòng, nhà trường thường trực tiếp đón các bạn. Ở xa biên thư cho kèm tem.

LINIMENT BINDOO — DẦU NÓNG ÔNG ĐÀ ẤN-ĐỘ — NHỨC-MỎI PHONG-THẤP ĐAU MÌNH CỐ ÍCH CHO NHỮ TRẺ-THÁO, SẢN-PHỤ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị.
— Đại Tá Cục Trưởng Quân Vận.
— Thiếu Tá Cục Phó Quân Vận.
— Thượng Tọa Giám Đốc Nhà Tuyên Uỷ Phật Giáo và các cấp ở đó.
— Sĩ quan Quân Vận khóa 5 và các đơn vị Quân Vận.
Cùng thân hàng quyến thuộc đã có lòng đến phúng-điếu và đưa linh-cữu của :

Cố Đại-Úy PHÙNG-GIA-BẢO

đến nơi an-nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm-tình thứ-thiệt cho.

Gia đình PHÙNG-QUỐC-THƯỜNG và Gia đình TRƯƠNG-ĐỨC-ÂM.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
SAIGON THỦY-CỤC
Số : 1.192 — STC/TCm

Cáo-thị đấu thầu công khai

(LẦN THỨ II)

MỤC ĐÍCH : Công tác tu bổ và sửa chữa 2 Thủy đài tại đường Ngô tùng Châu Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Do nhà thầu khai giá.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Một phần sáu mươi (1/60) giá chịu thầu.

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Một phần ba mươi (1/30) giá chịu thầu.

THỜI HẠN CÔNG TÁC : Một (1) tháng.

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 28-3-1966 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Phó Giám Đốc Saigon Thủy Cục.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ Điều Kiện Sách Riêng tại Phòng Ngân Sách Saigon Thủy Cục, số 86 đường Nguyễn Thông (lầu 2) Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1966
PHÓ GIÁM ĐỐC SAIGON THỦY CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

NỆM MOUSSE MAYER

138 Hiền Vương Saigon — G.N. 20.313

Bán đủ loại, đủ cỡ, các loại nệm Mousse; làm mau, giá hạ, bền, giao hàng tận nhà đúng kỳ hạn

WANTED

WELDERS, ELECTRICIANS, BODY FENDER MEN, SHEET METAL WORKERS, PAINTERS, AUTO MECHANICS, ENGINEER, DRAFTSMAN, TRANSLATORS, CHAUFFURS, GENERAL CONSTRUCTION SUPERVISOR AND SWITCHBOARD OPERATORS.

WRITE P.O. BOX B. 6 SAIGON, STATING QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE.

KỂ TỪ THỨ TƯ 9-3 Phi Long phim hân hạnh trình chiếu tại 5 rạp lớn Thủ Đô

Casino ★ Khải-Hoàn ★ Kim-Châu ★ Việt-Long ★ Impérial (SAIGON) (LÊ-NGỌC)

TRẬN ĐỒ BỘ VỊNH LEYTE (The Raiders of Leyte Gulf)

— Diễn tả lại những trận đu kích chiến ác liệt nhất của nhân loại trên đất Phi Luật Tân trong thế chiến thứ hai.
— Một xuất phẩm chiến tranh với dáp đề tính chất đầm mát, nghệ thuật, bao tàn, bão hòng, anh hùng.
— Như những thiên thần giáng thế, các chiến sĩ tranh đấu cho tự do, xuất hiện trên đất trong tay của bọn phát-xít Nhật.
— Các nhóm nghĩa quân Phi Ân hiện như những bóng ma làm tăng đôm quân xâm lăng.
— Những cuộc không bỉ, tàn sát đầm máu xảy ra trong lịch sử thế giới.
— Những cái chết bao hàng của những người hy sinh mang sống của mình để bảo vệ chính giữa.
Cuốn phim quý tự những tài tử sắt thép của mãn bạ quốc tế :

MICHAEL PARSONS — LEOPOLD SALCEDO — JENNINGS STURGEON
LISA MORENO — EFREN REYES

— *Quý bạn từng nghe danh Đại tướng Mac Arthur, xem phim này, quý bạn sẽ được thấu tài điều binh khiển tướng có một không hai của Đại tướng.*

NÓI TIẾNG ANH — PHỤ ĐỀ VIỆT, PHÁP, HOA

Super rafraichissant — Phosphaté — Phosphatée

KEM HYNOS phosphaté chứa đựng những nguyên liệu thượng đẳng — Chất phosphate tinh vi, mịn nhuyễn, trau dồi ngà răng thật trắng trong.

Hynos — PATE DENTIFRICE — BLANCHIT LES DENTS — KEM DANH RANG Hynos phosphaté — BẢO VỆ RĂNG NGÀ GIÚP ĐỜI TƯƠI TRẺ — KIM SHIN

Đọc và cổ động Thời Luận

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-HIỆM : Đ. NGHIÊM-XUÂN-THIỀN

Từ Nhà kho Quán Yên Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)